



D **Sicherheitshinweise**
Benzin-Motorsense

Bitte lesen und aufbewahren.

GB **Safety Information**
Petrol Power Scythe

Please read and keep in a safe place.

HR **BIH** **Upute za siguran rad**
trimera s benzinskim motorom

Molimo pročitati i āuvati.

RS **Bezbednosne napomene**
Trimer za travu s benzinskim motorom

Molimo Vas da pročitajte i sačuvate.

BG **Указания по техника на безопасност**
Косачка с бензинов двигател

Моля, четете и пазете.

UKR **Вказівки з техніки безпеки**
Бензо-мотокоса

Слід прочитати та зберегти.





1



2



3



4



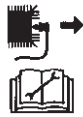
5



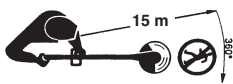
6



7



8



9



10



11



12

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät:

1. Warnung!
2. Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung lesen!
3. Augen-/ Kopf- und und Gehörschutz tragen!
4. Festes Schuhwerk tragen!
5. Schutzhandschuhe tragen!
6. Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
7. Achte auf weggeschleuderte Teile.
8. Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!
9. Der Abstand zwischen Maschine und Umstehende muß mindestens 15m betragen!
10. Werkzeug läuft nach!
11. Achtung heiße Teile. Abstand halten.
12. Vorsicht vor Rückstoß!

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.

Warnung:

Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab. Denken Sie daran, dass der Maschinenfürer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors

einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden. - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben. -aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Das Motorgerät erzeugt giftige Abgase sobald der Motor läuft. Arbeiten Sie nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Handhabung

1. **Tragen Sie anliegende, solide Arbeitskleidung**, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
2. **Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.** Öffnen Sie den Benzindeckel langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
3. **Schalten Sie das Gerät ab**, bevor Sie es abstellen.
4. **Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest.** Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschliessen.
5. **Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind.** Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt oder nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
6. **Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind** und keinerlei Benzingemisch daran haftet.

D

7. **Führen Sie den Fadenkopf in der gewünschten Höhe.** Vermeiden Sie es kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit dem Fadenkopf zu berühren. Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb der Schneidevorrichtung. Schneiden oder Trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
8. **Überprüfen Sie das zu bearbeitende Gelände,** feste Gegenstände wie Steine, Metallteile, o.ä. können weggeschleudert werden.
Verletzungsgefahr!
9. **Halten Sie jeden Körperteil und jedes Kleidungsstück fern vom Fadenkopf,** wenn Sie den Motor anlassen oder laufen lassen. Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
10. **Stellen Sie den Motor immer** vor Arbeiten an der Schneidevorrichtung ab.
11. **Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen** wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Öfen oder tragbare Radiatoren, etc..
12. **Halten** Sie das Schutzschild, Fadenkopf und den Motor immer frei von Mährückständen.
13. **Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.**
14. **Sind Sie mit dem Trimmer nicht vertraut,** üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor (AUS/ OFF).
15. **Gelände immer überprüfen,** feste Gegenstände wie Metallteile, Flaschen, Steine o.ä. können weggeschleudert werden und ernste Verletzungen beim Benutzer verursachen sowie das Gerät dauerhaft schädigen. Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Trimmer berühren, **schalten** Sie den **Motor sofort aus** und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.
16. **Trimmen und Schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich.** Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
17. **Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck,** wie Trimmen und Unkraut mähen.
18. **Halten Sie den Fadenkopf niemals über Kniehöhe wenn in Betrieb.**
19. **Benutzen Sie das Gerät nicht,** wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15m zwischen Benutzer und

anderen Personen oder Tieren. Bei Abmäharbeiten bis zum Boden halten Sie bitte einen Mindestabstand von 30m.

20. Bei **Hangmäharbeiten** stehen Sie bitte stets unter der Schneidevorrichtung. Arbeiten Sie nur an Abhängen und Hügeln wenn Sie sicheren und festen Boden unter den Füßen haben.
21. Bei Geräten mit Kupplung sicherstellen, dass sich das Schneidwerkzeug im Leerlauf nicht dreht.

Zusätzliche Hinweise

1. **KEINEN ANDEREN TREIBSTOFF VERWENDEN** als den in der Bedienungsanleitung empfohlenen. Befolgen Sie stets die Anweisungen im Abschnitt „Treibstoff und Öl“ dieser Anleitung. Verwenden Sie kein Benzin, das nicht richtig mit 2-Takt-Motoröl gemischt ist. Es besteht sonst die Gefahr eines bleibenden Schadens am Motor, wodurch die Garantie des Herstellers entfällt.
2. **NICHT RAUCHEN,** während Sie das Gerät auftanken oder betätigen.
3. **BEDIENEN SIE DAS GERÄT NICHT OHNE AUSPUFF** und richtig installierten Auspuffschutz.
4. Während der Motor läuft und kurz nach dem Abschalten des Motors dürfen keinesfalls Auspuff, Zündkerze oder andere metallische Teile berührt werden, da dies zu schweren Verbrennungen oder Stromschlag führen kann.
5. **DAS GERÄT NICHT IN UNBEQUEMER STELLUNG BEDIENEN,** nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand. Nehmen Sie zur Bedienung stets beide Hände, und umschließen Sie dabei die Griffe mit Daumen und Fingern.
6. Halten Sie den Fadenkopf stets auf dem Boden wenn das Gerät in Betrieb ist.
7. Benutzen Sie den Rasentrimmer/ Motorsense nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen und Mäharbeiten.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmässig Pause.
9. **DAS GERÄT NICHT UNTER ALKOHOL- ODER DROGENEINFLUSS BETÄTIGEN.**
10. **DAS GERÄT NUR BETÄTIGEN, WENN SCHUTZHAUBE UND/ODER -VORRICHTUNG INSTALLIERT UND IN GUTEM ZUSTAND IST.**
11. Jegliche Veränderungen, Zusätze oder Entfernungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
12. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen,

- weder in geschlossenen Räumen noch Aussen. Explosionen und/ oder Brand können die Folge sein.
13. **VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN SCHNEIDWERKZEUGE.** Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
 6. **GEFAHRENZONE VON 15 METERN DURCHMESSER.** Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Sicherheitsmassnahmen beim Umgang mit dem Schneidblatt

1. **BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN** und Anweisungen zu Betrieb und Schneidblatt-Montage.
2. **Das Schneidblatt kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden, wenn es diese nicht durchschneiden/ -mähen kann. Dies kann zu Verletzungen von Armen oder Beinen führen.** Halten Sie umstehende Personen und Tiere mindestens 15m in alle Richtungen vom Arbeitsplatz entfernt. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und bringen das Schneidblatt zum Stillstand. Überprüfen Sie das Blatt auf Schäden. Ersetzen Sie das Schneidblatt **immer**, wenn verbogen oder gerissen.
3. **DAS SCHNEIDBLATT SCHLEUDERT GEGENSTÄNDE HEFTIG WEG.** Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schneidblatt einsetzen. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.
4. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät und Anbauten vor jedem Benutzen sorgfältig auf Beschädigungen.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schneidblattanbauten ordnungsgemäss installiert sind.
5. **DAS SCHNEIDBLATT LÄUFT AUS, WENN DIE DROSSELKLAPPE (Gashebel) LOSGELASSEN WURDE.** Ein auslaufendes Schneidblatt kann Ihnen oder Umstehenden Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schneidblatt irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab, und vergewissern Sie sich, dass das Schneidblatt zum Stillstand gekommen ist.

HR/
BIH

Tumačenje napomena na tvorničkoj pločici uređaja:

1. Upozorenje!
2. Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!
3. Nosite zaštitne naočale i zaštitu za glavu i sluh!
4. Nosite čvrstu obuću!
5. Nosite zaštitne rukavice!
6. Zaštite uređaj od kiše i vlage!
7. Pripazite na dijelove koji se otkidaju.
8. Prije nego ćete provesti održavanje, odložite uređaj i izvucite utikač za svjećicu!
9. Razmak između stroja i osoba koje se nalaze u blizini mora iznositi najmanje 15 m!
10. Alat još malo radi!
11. Budite oprezni zbog vrućih dijelova. Držite razmak.
12. Opres, povratni udarac!

Sigurnosne napomene

1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s podešavanjem i pravilnom uporabom stroja.
2. Nikad ne dopustite djeci ili drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da koriste trimer s benzinskim motorom. Lokalne odredbe mogu utvrditi minimalnu starost korisnika.
3. Nikad ne kosite ako su u blizini druge osobe, naročito djeca ili životinje.
Upozorenje:
Držite sigurnosni razmak od 15 m. U slučaju nečijeg približavanja, obavezno isključite uređaj. Imajte na umu da je korisnik stroja odgovoran za sve nezgode s drugim osobama ili njihovim vlasništvom.

Pripremne mjere

1. Tijekom košenja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače. Ne kosite bosonogi ni u laganim sandalama.
2. Provjerite teren na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete koje bi on mogao zahvatiti ili bi se od njega mogli odbiti.
3. **Upozorenje:** benzin je jako zapaljiv:
 - čuvajte ga samo u za to predviđenim spremnicima
 - stroj puniti samo na otvorenom i ne pušite tijekom postupka punjenja
 - benzin treba napuniti prije pokretanja motora. Tijekom rada motora ili kad se kosilica zagrije, ne smije se otvarati zatvarač spremnika niti naknadno puniti benzin.
 - u slučaju da se prelije višak benzina, ne pokušavajte pokrenuti motor Umjesto toga

obrišite površine oko uređaja natopljene benzinom. Izbjegavajte svaki pokušaj pokretanja sve dok ne ishlape benzinske pare
- zbog sigurnosnih razloga u slučaju oštećenja morate zamijeniti spremnik benzina i ostale čepove spremnika.

4. Zamijenite neispravne prigušnike buke
5. Prije uporabe morate vizualnom kontrolom provjeriti jesu li rezaći alati, pričvrtni svornjaci i cijela rezaća jedinica istrošeni ili oštećeni. Da biste spriječili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene rezaće alate kao i pričvrtnne svornjake morate zamijeniti u kompletima.
6. Motorni uređaj stvara otrovne ispušne plinove čim motor počinje raditi. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše prozračivanim prostorijama.

1. Rukovanje

1. **Nosite čvrstu, pripijenu radnu odjeću** koja štiti na primjeren način, kao što su duge hlače, sigurne radne cipele, rukavice otporne na habanje, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale i vatu za uši ili neku drugu zaštitu za sluh.
2. **Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu.** Poklopac za benzin otvorite samo da biste ispustiti eventualni tlak koji se stvorio u spremniku. Da biste izbjegli opasnost od požara prije nego pokrenete uređaj, odmaknite se najmanje 3 metra od područja punjenja.
3. **Isključite uređaj** prije nego ga odložite.
4. **Uređaj uvijek čvrsto držite objema rukama.** Pritom ga trebate obuhvatiti palcem i prstima.
5. **Pripazite na to da vijci i spojni elementi budu čvrsto pritegnuti.** Nikad ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
6. **Pripazite na to da ručke budu suhe i čiste** i da ni u kojem slučaju na njima nema naslaga benzinskih smjesa.
7. **Glavu s niti podesite na željenu visinu.** Izbjegavajte dodirivati male predmete (npr. kamenje) glavom s niti. Kod radova košenja na kosini uvijek stojite ispod naprave za rezanje. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
8. **Provjerite teren koji namjeravate kositi,** kruti predmeti kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. mogu se odbiti od stroja – **opasnost od ozljedjivanja!**
9. Kad pokrećete motor ili kad on radi, **svaki dio tijela i komad odjeće držite podalje od glave s niti.** Prije nego pokrenete motor, provjerite ne dolazi li glava s niti u dodir s nekom preprekom.

10. Prije radova na napravi za rezanje **uvijek isključite motor.**
11. **Uredjaj i pribor skladištite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora topline/iskrenja kao što su** plinsko protočno grijalo, sušilica rublja, uljna peč ili prenosivi radijatori itd.
12. Zaštitni poklopac, glavu s niti i motor uvijek **očistite** od ostataka trave.
13. **Uredjaj smiju koristiti, podešavati i održavati samo dovoljno školovane i odrasle osobe.**
14. **Ako niste upoznati s radom trimera, vježbajte** rukovanje pri ugašenom motoru (ISKLJUČENO/OFF).
15. **Uvijek provjerite teren,** jer kruti predmeti kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. mogu se dobiti od stroja i uzrokovati teške ozljede korisnika kao i trajna oštećenja uredjaja. Dogodi li se da nepažnjom trimenom udarite o predmet, **odmah isključite motor** i provjerite eventualna oštećenja uredjaja. Ne koristite uredjaj ako je oštećen ili ako ima neke nedostatke.
16. **Šišanje i rezanje provodite uvijek u gornjem području broja okretaja.** Na početku košnje ili tijekom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja okretaja.
17. **Uredjaj koristite samo namjenski** kao što je šišanje i rezanje korova.
18. **Kad radite s uredjajem nikad ne držite glavu s niti iznad visine koljena.**
19. **Ne koristite uredjaj** ako se u neposrednoj blizini nalaze osobe ili životinje. Tijekom košenja održavajte minimalni razmak od 15 m od drugih osoba ili životinja. Kod rezanja održavajte minimalni razmak od 30 m.
20. **Kod košenja na kosini** uvijek stojite ispod naprave za rezanje. Na obroncima i kosinama radite samo ako stojite na čvrstom tlu.
21. Kod uređaja sa spojkom pripazite da se rezni alat ne vrti u praznom hodu.
4. Dok motor radi i netom poslije isključivanja motora ni u kojem slučaju ne smije se dodirivati ispušni otvor, svjećica ili drugi metalni dijelovi jer to može uzrokovati opekotine ili dovesti do strujnog udara.
5. **NE RUKUJTE UREDJAJEM U NEUDOBNOM POLOŽAJU,** s nedostatkom ravnoteže, ispruženim rukama ili samo jednom rukom. Za rukovanje uvijek koristite obje ruke i pritom obuhvatite ručke palčevima i prstima.
6. Kad je uredjaj u pogonu, glavu s niti držite uvijek na tlu.
7. Trimer za travu/motornu kosilicu koristite samo u svrhe za koje su namijenjeni kao što je šišanje trave ili košenje.
8. Ne koristite uredjaj predugo, redovito napravite stanku.
9. **NE KORISTITE UREDJAJ AKO STE POD UTJECAJEM ALKOHOLA ILI DROGE.**
10. **UREDJAJ KORISTITE SAMO KAD JE INSTALIRAN ZAŠTITNI POKLOPAC I/ILI ISPRAVNA ZAŠTITNA NAPRAVA.**
11. Sve promjene, dodaci ili uklanjanja pojedinih dijelova na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost i gubitak prava na jamstvo.
12. Uredjaj nikad ne koristite u blizini lako zapaljivih tekućina ili plinova, ni u zatvorenim prostorijama niti na otvorenom. Posljedica toga može biti eksplozija i/ili požar.
13. **NE KORISTITE REZAČE ALATE DRUGE VRSTE.** Za Vašu vlastitu sigurnost koristite samo pribor i dodatne uredjaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korištenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputama za uporabu ili katalogu može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

MJERE OPREZA KOD OPHODJENJA S NOŽEM ZA REZANJE.

Dodatne napomene

1. **NE KORISTITE GORIVA** drugačija od onih koja su preporučena u uputama za uporabu. Uvijek se pridržavajte napomena navedenih u odlomku „Gorivo i ulje“. Ne koristite benzin koji nije pomiješan s uljem za dvotaktni motor u točnom omjeru. U suprotnom postoji opasnost od trajnih oštećenja motora, čime se gubi pravo jamstva proizvođača.
2. **NE PUŠITE** dok puniti uredjaj benzinom ili ga koristite.
3. **NE RUKUJTE UREDJAJEM BEZ ISPUŠNOG OTVORA** i pravilno instalirane zaštite za ispušni otvor.
1. **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPOZORENJA** i uputa za rad i montažu noža za rezanje.
2. **Nož za rezanje može se uz trzaj odbiti od predmeta kad ih ne može prerezati/pokositi. To može uzrokovati ozljeđivanja ruku ili nogu.** Udaljite druge osobe i životinje u svim smjerovima najmanje 15 m od radnog mjesta. Ako bi uredjaj naišao na strano tijelo, ugasite motor i odmah zaustavite nož za rezanje. Provjerite eventualna oštećenja noža. Nož za rezanje zamijenite uvijek kad je savijen ili napuknut.



**HR/
BIH**

3. **NOŽ ZA REZANJE SNAŽNO ODBACUJE PREDMETE.** To može uzrokovati osljepljenje ili ozljede. Nosite zaštitne naočale, masku za lice i zaštitu za noge. Prije nego počnete koristiti nož za rezanje, uvijek uklonite predmete iz radnog područja. Između sebe i drugih osoba ili životinja držite razmak od 15 m u svim smjerovima.
4. **Prije svakog korištenja pažljivo provjerite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih dijelova.** Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni dijelovi noža za rezanje.
5. **KAD PUSTITE PRIGUŠNU ZAKLOPKU (polugu za gas), AKTIVIRAN JE NOŽ ZA REZANJE.** Nož za rezanje može u fazi zaustavljanja uzrokovati posjekotine na Vama ili drugim osobama. Prije nego poduzimate bilo kakve radnje na nožu za rezanje, isključite motor i provjerite je li se nož zaustavio.
6. **ZONA OPASNOSTI PROMJERA 15 METARA.** Druge osobe u blizini stroja mogu pretrpjeti osljepljenje ili ozljeđivanja. Između sebe i drugih osoba ili životinja držite razmak od 15 m u svim smjerovima.



Tumačenje znakova s napomenama na uređaju:

1. Upozorenje!
2. Pre puštanja uređaja u rad pročitajte uputstva za upotrebu!
3. Nosite zaštitu za oči/glavu i sluh!
4. Nosite čvrstu obuću!
5. Nosite zaštitne rukavice!
6. Zaštitite uređaj od kiše i vlažnosti!
7. Pazite na delove koji izleću.
8. Pre održavanja isključite uređaj i izvucite utikač svećice!
9. Razmak između mašine i okoline mora biti najmanje 15m!
10. Alat još malo radi!
11. Pažnja, vrući delovi. Držite odstojanje.
12. Oprez zbog povratnog udarca!

Bezbednosne napomene

1. Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu. Upoznajte se s podešavanjima i pravilnom upotrebom mašine.
 2. Nikad ne dozvolite deci ni licima koja nisu upoznata s uputstvima za upotrebu da koriste uređaj.
Lokalnim odredba može da se utvrdi najmanja starosna dob korisnika.
 3. Nikad ne kosite dok su u blizini druga lica, naročito deca ili životinje.
- Upozorenje:**
Držite dovoljno bezbednosno odstojanje od 15 m. Kod približavanja odmah isključite uređaj. Imajte na umu da je lice koja upravlja mašinom ili korisnik odgovoran za nesreće koje bi prouzročio drugim licima ili za štete nastale na njihovoj imovini.

Pripremne mere

1. Tokom rada uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone. Nemojte kositi bosonogi ili u laganim sandalama.
2. Proverite teren na kom ćete koristiti mašinu i uklonite sve predmete koji bi mogli biti zahvaćeni ili odbačeni.
3. **Upozorenje:** Benzin ja jako zapaljiv:
 - Čuvajte benzin u samo za to predviđenim rezervoarima.
 - Točite ga samo na otvorenom i ne pušite tokom točenja.
 - Pre pokretanja motora sipajte benzin. Dok motor radi ili je uređaj vruć, ne smete otvarati poklopac rezervoara za gorivo ili sipati benzin.
 - Ako se benzin prospe, ni u kom slučaju nemojte

pokušavati da startujete motor. Umesto toga uklonite benzin sa površine. Svaki pokušaj paljenja motora zabranjen je sve dok benzin ne ishlapi.

- Iz razloga bezbednosti zamenite oštećeni rezervoar za benzin ili poklopac rezervoara.

4. Zamenite neispravne prigušnike buke.
5. Pre upotrebe morate vizuelnom kontrolom proveriti da li su alati za rezanje, zavrtnji za pričvršćivanje i cela jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Da biste sprečili neuravnoteženost, istrošene ili oštećene alate za rezanje kao i zavrtnje za pričvršćivanje morate zameniti u kompletu.
6. Motorni uređaj stvara otrovne izduvne gasove čim se motor upali. Nikada nemojte raditi u zatvorenim ili loše provetranim prostorijama.

Rukovanje

1. **Nosite pripijenu, solidnu odeću koja pruža zaštitu**, kao što su duge pantalone, sigurna radna obuća, otporne radne rukavice, zaštitni šlem, zaštitna maska za lice ili zaštitne naočari za zaštitu očiju i dobru vatu za uši ili neku sličnu zaštitu za sluh.
2. **Čuvajte uređaj na sigurnom mestu.** Poklopac za benzin otvorite polako kako biste ispustiti eventualni pritisak koji se stvorio u rezervoaru. Da biste izbegli opasnost od požara, udaljite se barem 3 metra od mesta sipanja benzina pre nego što ćete upaliti uređaj.
3. **Isključite uređaj** pre nego što ćete ga odložiti.
4. **Uvek držite uređaj čvrsto sa obe ruke.** Pri tom palčevi i prsti trebaju da obuhvate ručke.
5. **Proverite da li su svi zavrtnji i spojni elementi čvrsto pritegnuti.**
Nikada ne koristite uređaj ako nije pravilno podešen ili nepotpuno ili nesigurno sastavljen.
6. **Pripazite na to da ručke budu suve i čiste** i da nisu zaprljane benzinskom smešom.
7. **Glavu s niti podesite na željenu visinu.** Izbegavajte doticati male predmete (npr. kamenje) glavom s niti. Kod radova košenja na kosini uvek stojte ispod naprave za rezanje. Nikad ne režite niti ne šišajte na glatkom, klizavom humku ili kosini.
8. **Proverite teren koji nameravate kositi**, kruti predmeti kao što je kamenje, metalni delovi i sl. mogu da se odbiju od mašine.
Opasnost od povrede!
9. Kad pokrećete motor ili kad on radi, **svaki deo tela i komad odeće držite podalje od glave s niti.**
Pre nego pokrenete motor, proverite ne dolazi li

RS

- glava s niti u doticaj s nekom preprekom.
10. Pre radova na napravi za rezanje **uvek isključite motor.**
 11. **Uređaj i pribor spremite i zaštitite od otvorenog plamena te izvora toplote/varnica** kao što su gasni protočni bojleri, sušionik veša, uljna peć ili prenosivi radijatori itd.
 12. Zaštitni poklopac, glavu s niti i motor uvek **očistite** od ostataka trave.
 13. **Samo dovoljno školovani personal i odrasla lica smeju da rukuju uređajem, podešavaju ga i održavaju.**
 14. **Ako niste upoznati s radom trimera,** vežbajte rukovanje pri ugašenom motoru (ISKLJUČENO/OFF).
 15. **Uvek proverite teren,** jer kruti predmeti kao što su metalni delovi, flaše, kamenje i sl. mogu da se odbiju od mašine i prouzroče teške povrede korisnika kao i trajna oštećenja uređaja. Ako biste nepažnjom dotakli uređajem neki čvrsti predmet, **odmah ugasite motor** i proverite eventualna oštećenja uređaja. Nikad ne koristite uređaj ako je on oštećen ili ima nedostatke.
 16. **Šišanje i rezanje provodite uvek u gornjem području broja obrtaja.** Na početku košnje ili tokom šišanja ne ostavljajte motor da radi u nižem području broja obrtaja.
 17. **Uređaj koristite samo namenski** kao što je šišanje i rezanje korova.
 18. **Kada radite uređajem nikad ne držite glavu s niti iznad visine koljena.**
 19. **Ne koristite uređaj** ako se u neposrednoj blizini nalaze druga lica ili životinje. Tokom košnje održavajte minimalno odstojanje od 15m od drugih lica ili životinja. Kod otkosa održavajte minimalno odstojanje od 30m od tla.
 20. Kod **košnje na kosini** uvek stojte ispod naprave za rezanje. Na obroncima i kosinama radite samo ako stabilno stojte na čvrstom tlu.
 21. Kod uređaja sa kvačilom pripazite da se rezni alat ne obrće u praznom hod.
- OTVORA** i pravilno instalirane zaštite za izduvni otvor.
4. Dok motor radi i neposredno nakon isključivanja motora ni u kom slučaju ne sme se doticati izduvni otvor, svećica ili drugi metalni delovi, jer to može prouzročiti opekotine ili dovesti do strujnog udara.
 5. **NE RUKUJTE UREĐAJEM U NEUDOBNOM POLOŽAJU,** s nedostatkom ravnoteže, ispruženim rukama ili samo jednom rukom. Kod upravljanja uvek koristite obe ruke obuhvatajući pri tom ručke palčevima i prstima.
 6. Kada je uređaj u pogonu, glavu s niti držite uvek na tlu.
 7. Trimer za travu/motornu kosilicu koristite samo u svrhe za koje su namenjeni kao što je šišanje trave ili košnja.
 8. Ne koristite uređaj predugo, redovno napravite pauzu.
 9. **NE KORISTITE UREĐAJ AKO STE POD UTICAJEM ALKOHOLA ILI DROGE.**
 10. **UREĐAJ KORISTITE SAMO KADA JE INSTALIRAN ZAŠTITNI POKLOPAC I/ILI ISPRAVNA ZAŠTITNA NAPRAVA.**
 11. Sve promene, dodaci ili uklanjanja pojedinih delova s proizvoda mogu da ugroze ličnu bezbednost i gubitak prava na garanciju.
 12. Uređaj nikada nemojte da koristite u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, ni u zatvorenim prostorijama niti na otvorenom. Posledice mogu biti eksplozije i/ili požar.
 13. **NE KORISTITE REZNE ALATE DRUGIH VRSTA.** Za Vašu sopstvenu bezbednost upotrebljavajte samo onaj pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputstvima za upotrebu ili katalogu može za Vas da predstavlja opasnost od povreda.

Dodatne napomene

1. **NE KORISTITE GORIVA** drugačija od onih koja su preporučena u uputstvima za upotrebu. Uvek sledite napomene navedene u odeljku „Gorivo i ulje“ ovih uputstava za upotrebu. Ne koristite benzin koji ne sme da se meša sa dvotaktnim motornim uljem. U protivnom postoji opasnost od trajnog oštećenja motora, pri čemu prestaje garancija proizvođača.
 2. **NE PUŠITE** dok punite uređaj benzinom ili ga koristite.
 3. **NE RUKUJTE UREĐAJEM BEZ IZDUVNOG**
- 10

Bezbednosne mere kod rukovanja reznim listom

1. **PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPOZORENJA** i uputstava za rad i montažu reznog lista.
2. **Rezni list može se uz trzaj odbiti od predmeta kada ne može da ih proreže/pokosi. To može da prouzroči povrede ruku ili nogu.** Udaljite ostala lica i životinje u svim smerovima najmanje 15 m od radnog mesta. Ako bi uređaj naišao na strano telo, ugasite motor i odmah zaustavite nož. Proverite je li nož oštećen. Rezni list zamenite **uvek** kada je savijen ili raspucan.



RS

3. **REZNI LIST SNAŽNO ODBACUJE PREDMETE.** To može da prouzroči slepoću ili povrede. Nosite zaštitne naočari, masku za lice i zaštitu za noge. Pre nego ćete početi da koristite rezni list, uvek uklonite predmete iz radnog područja. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.
4. **Pre svakog korišćenja pažljivo proverite eventualna oštećenja uređaja i sastavnih delova.** Ne koristite uređaj ako nisu propisno instalirani svi sastavni delovi reznog lista.
5. **KADA PUSTITE PRIGUŠNU ZAKLOPKU** (polugu za gas) **REZNI LIST JOŠ MALO RADI.** Rezni list koji još malo radi može da poseče Vas ili lica koja se nalaze uokolo. Pre no što ćete preduzimati bilo kakve radove, ugasite motor i proverite da li se rezni list potpuno zaustavio.
6. **ZONE OPASNOSTI PREČNIKA 15 METARA** Okolna lica mogu da oslepe ili zadobiju povrede. Između sebe i drugih lica ili životinja držite odstojanje od 15 m u svim pravcima.



BG**Обяснение на указателните табелки
върху уреда:**

1. Предупреждение!
2. Преди пускане в експлоатация прочетете упътването за употреба!
3. Носете защита за очите/главата и защита за слуха!
4. Носете здрави обувки!
5. Носете предпазни ръкавици!
6. Пазете уреда от дъжд или влага!
7. Внимавайте за отхвъркващи назад части.
8. Преди работи, свързани с поддръжката, изключвайте уреда и издърпвайте щепсела на запалителната свещ!
9. Разстоянието между машината и стоящи наоколо лица трябва да е поне 15 м!
10. Инструментът продължава да работи!
11. Внимание горещи части. Спазвайте дистанция.
12. Пазете се от обратен удар!

Указания по техника на безопасност

1. Внимателно прочетете ръководството за употреба.
Запознайте се с настройките и правилната употреба на машината.
2. Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за употреба, да използват уреда.
Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на ползвателя.
3. Не косете никога, докато лица, по-специално деца или животни са наблизо.

Предупреждение:

Спазвайте безопасна дистанция от 15 м. При приближаване незабавно изключете уреда. Помислете за това, че операторът на машината или ползвателят са отговорни за злополуки с лица или тяхната собственост.

Подготвителни мерки

1. По време на косенето винаги трябва да се носят здрави обувки и дълги панталони. Не косете никога боси или обути в леки сандали.
2. Проверете терена, върху който машината се поставя и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати и да отхвъркнат назад.
3. **Предупреждение:** Бензинът е в голяма степен възпламеняем:
- съхранявайте бензина само в предвидените

за целта резервоари.

- зареждайте само на открито и не пушете по време на процеса на пълнене.
 - Бензинът трябва да се налее преди пускането на двигателя. Докато двигателят работи или при горещ уред не трябва да се отваря капачката на резервоара или да се налива допълнително бензин.
 - в случай, че бензинът е прелял, не трябва да се прави опит да се пусне двигателят. Вместо това машината трябва да се отдели от замърсената с бензин повърхност. Всякакъв опит за запалване следва да се избягва докато бензиновите пари не са се изпарили.
 - по причини, свързани с безопасността бензиновият резервоар и други капачки на резервоара следва да се подменят при повреда.
4. Сменете дефектните звукозаглушители.
 5. Преди употребата посредством визуален контрол винаги трябва да се проверява, дали режещите инструменти, закрепващите болтове и цялата режеща единица са износени или повредени. С цел избягването на дисбаланс износените или повредени режещи инструменти и закрепващи болтове трябва да се подменят само на партиди.
 6. Моторният уред възпроизвежда вредни отработени газове, щом като двигателят се пусне. Не работете никога в затворени или в зле проветрени помещения.

Боравене

1. **Носете прилепнало, солидно работно облекло**, което предлага защита, като дълги панталони, стабилни работни обувки, устойчиви работни ръкавици, защитна каска, защитна маска за лицето или защитни очила за защита на очите и подходяща вата за ушите или друга защита за слуха срещу шума.
2. **Съхранявайте уреда на безопасно място.**
Отваряйте капака за бензин бавно, за да изпуснете евентуалното налягане, което се е образувало в бензиновия резервоар. За да предотвратите опасност от пожар, отдалечете се поне на 3 метра от зоната на зареждане, преди да пуснете уреда.
3. **Изключвайте уреда**, преди да го спрете.
4. **Дръжте уреда винаги здраво с двете ръце.** При това палците и пръстите трябва да обхващат дръжките.
5. **Обърнете внимание на това, винтовете и съединителните елементи да са здраво затегнати.**

- Не обслужвайте уреда никога, ако не е правилно настроен или не е напълно или безопасно сглобен.
6. **Обърнете внимание на това дръжките да са сухи и чисти** и в никакъв случай да не се задържа бензинова смес.
 7. **Направлявайте главата на кордата в желаната височина.** Избягвайте да докосвате малки предмети (напр. камъни) с **главата на кордата.** При работи по косенето на склон, моля, винаги стойте под режещото устройство. Никога не режете или косете на гладък, хлъзгав хълм или склон.
 8. **Проверете терена, който трябва да се обработва,** твърди предмети като камъни, метални части или други подобни могат да бъдат изхвърлени настрана.
Опасност от нараняване!
 9. **Дръжте всяка част на тялото и всяка дреха далеч от главата на кордата,** когато пускате двигателя или го оставяте да работи. Преди да пуснете двигателя, уверете се, че главата на кордата не влиза в съприкосновение с каквото и да е препятствие.
 10. **Спирайте двигателя винаги** преди работата по защитното приспособление.
 11. **Складирайте уреда и оборудването на безопасно и защитено място от открити пламъци и източници на горещина/искри** като газови колонки, сушилни, маслени печки или преносими радиатори и т.н.
 12. **Пазете** защитната табелка, главата на кордата и двигателят винаги свободни от остатъци от косенето.
 13. **Само достатъчно обучени лица и възрастни трябва да обслужват, настройват и поддържат уреда.**
 14. **Ако не сте запознати с резачката,** упражнявайте боравенето при не работещ двигател (ИЗКЛЮЧЕН/AUS/OFF).
 15. **Винаги проверявайте терена,** здрави предмети като метални части, шишета, камъни или подобни могат да отхвъркнат и да причинят сериозни наранявания при ползвателя, както и трайно да повредят уреда. В случай, че по небрежност докоснете здрав предмет с резачката, **изключете незабавно двигателя** и проверете уреда за евентуални щети. Не използвайте уреда никога, ако е повреден или има дефект.
 16. **Подрязвайте и режете винаги в горната зона на обороти. Не** оставяйте двигателя в началото на косенето или по време на подрязването да работи на ниски обороти.
 17. **Използвайте уреда само за предвидените**

- цели като подрязване и косене на плевели.**
18. **Никога не дръжте главата на кордата над височината на коляното, когато уредът работи.**
 19. **Не използвайте уреда,** когато зрители или животни се намират в непосредствена близост. Пазете по време на работите, свързани с косене минимално разстояние от 15 м между ползвателя и други лица или животни. При работи, свързани с окосяване до пода спазвайте, моля, минимално разстояние от 30 м.
 20. При **работи, свързани с косене по склонове** стойте, моля, винаги под режещото приспособление. Работете по склонове и хълмове само ако имате сигурна и безопасна почва под краката си.
 21. При уреди със съединител се уверете, че режещият инструмент не се върти на празен ход.

Допълнителни указания

1. **НИКАКВО ДРУГО ГОРИВО НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** освен препоръчаното в упътването за употреба. Спазвайте винаги инструкциите в раздел „Гориво и масло“ на това упътване. Не използвайте бензин, който не е правилно смесен с 2-тактово моторно масло. В противен случай съществува опасност от нанасяна щета на двигателя, посредством което отпада гаранцията на производителя.
2. **НЕ ПУШЕТЕ,** докато зареждате или пускате в експлоатация уреда.
3. **НЕ ОБСЛУЖВАЙТЕ УРЕДА БЕЗ АУСПУХ** и правилно монтирана защита на ауспуха.
4. Докато двигателят работи и малко след спирането на двигателя в никакъв случай не трябва да се докосват ауспуха, запалителна свещ или други метални части, тъй като това може да доведе до тежки изгаряния или токов удар.
5. **НЕ ОБСЛУЖВАЙТЕ УРЕДА В НЕУДОБНА ПОЗИЦИЯ,** при липсващо равновесие, с протегнати ръце или само с една ръка. Използвайте при обслужването винаги двете ръце и обхванете при това дръжките с палците и пръстите.
6. Дръжте главата на кордата винаги върху пода, когато уредът е в експлоатация.
7. Използвайте косачката/косачката с бензинов двигател само за предвидената цел, като рязане на трева и работи, свързани с косене.

BG

8. Не използвайте уреда за по-дълъг период, редовно правете почивка.
 9. **НЕ ПРИВЕЖДАЙТЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ УРЕДА ПОД ВЛИЯНИЕТО НА АЛКОХОЛ ИЛИ ДРОГА.**
 10. **ПРИВЕЖДАЙТЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ УРЕДА САМО, АКО Е ИНСТАЛИРАН ЗАЩИТЕН НАПАК И/ИЛИ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ И Е В ДОБРО СЪСТОЯНИЕ.**
 11. Всякакви промени, допълнения или отстранявания по продукта могат да застрашат личната безопасност и да нарушат гаранцията на доставчика.
 12. Не използвайте уреда никога в близост до лесно възпламеняеми течности или газове нито в затворени помещения нито навън. Експлозии и/или пожар могат да се окажат последицата.
 13. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ РЕЖЕЩИ ИНСТРУМЕНТИ.** За Вашата собствена безопасност използвайте само оборудване и допълнителни уреди, които са посочени в упътването за употреба или са препоръчани или посочени от производителя. Употребата на други, различни от препоръчаните в упътването за употреба или в каталога инструменти за употреба или оборудване може да означава персонална опасност от нараняване за Вас.
4. **Внимателно проверявайте Вашия уред и принадлежностите към него преди всяко използване за повреди.** Не използвайте уреда, ако не всички режещи части са монтирани съобразно с изискванията.
 5. **РЕЖЕЩИЯТ ЛИСТ ПРОДЪЛЖАВА ДА РАБОТИ, КОГАТО СЕ ОСВОБОДИ ДРОСЕЛНАТА КЛАПА** (лост за подаване на гориво). Режещ лист, който продължава да работи може да причини на Вас или на стоящите наоколо наранявания от порязване. Преди да предприемете по режещия лист каквито и да било работи, спрете мотора, и се уверете, че режещият лист е в покой.
 6. **ОПАСНА ЗОНА ОТ 15 МЕТРА ДИАМЕТЪР.** Стоящи наоколо лица могат да пострадат от ослепяване или наранявания. Спазвайте дистанция от 15 метра във всички посоки между Вас и другите лица или животни.

Мерки за безопасност при боравене с режещия инструмент

1. **СЪБЛЮДАВАЙТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и инструкции за работа и монтаж на режещия лист.
2. **Режещият лист може внезапно да бъде изхвърлен настрана от предмети, ако не може да ги отреже/оноси.** Това може да доведе до наранявания на ръцете или краката. Дръжте стоящите наоколо лица и животни отдалечени на разстояние поне 15м във всички посоки от работното място. В случай, че уредът попадне на чужди тела, незабавно спрете мотора и приведете режещия лист в покой. Проверете листа за повреди. Сменяйте режещия лист **винаги**, когато е изкривен или има пукнатини.
3. **РЕЖЕЩИЯТ ЛИСТ ИЗХВЪРЛЯ ПРЕДМЕТИТЕ С ГОЛЯМА СИЛА.** Това може да предизвика ослепяване или наранявания. Носете защита за очите, лицето и краката. Винаги отдалечавайте предметите от

Роз'яснення вказівок на приладі:

1. Увага!
2. Перед запуском в експлуатацію прочитайте інструкцію з експлуатації!
3. Захищайте очі, голову та органи слуху!
4. Носіть міцне взуття!
5. Носіть робочі рукавиці!
6. Оберігайте прилад від дощу і вологи!
7. Звертайте увагу на предмети, які вилітають з-під приладу.
8. Перед проведенням робіт по техобслуговуванню прилад слід вимикати і витягувати штекер.
9. Відстань між приладом та сторонніми особами повинна становити щонайменше 15 м!
10. Інструмент обертається за інерцією!
11. Увага - гарячі деталі. Тримайте дистанцію.
12. Обережно - віддача!

Вказівки з техніки безпеки

1. Уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки.
Ознайомтеся з режимами роботи та правильним застосуванням приладу.
2. Ніколи не дозволяйте користуватися приладом дітям та іншим особам, які не знають інструкції з експлуатації.
Місцеві приписи можуть встановлювати мінімальний вік користувачів.
3. Ніколи не косіть в той час, коли поблизу вас знаходяться сторонні, особливо діти або тварини.
Попередження:
Тримайте безпечну дистанцію, що становить 15 м. При наближенні негайно вимикайте прилад.
Пам'ятайте про те, що оператор приладу або користувач несе відповідальність за нещасні випадки, що сталися з іншими особами, або за майнові збитки.

Підготовчі заходи

1. Під час косіння слід завжди носити міцне взуття і довгі штани. Не носіть босоніж або в легких сандалях.
2. Перевірте ділянку, на якій використовується прилад, і приберіть всі предмети, які прилад може схопити і відкинути набік.
3. **Попередження:** Бензин є дуже займистим:
- Зберігайте бензин тільки в передбачених для цього ємностях
- Заправляйте пальне тільки на відкритому

повітрі та не паліть під час заправки.

- Бензин слід заливати перед запуском двигуна. В той час, коли двигун працює, або якщо прилад гарячий, відкривати ковпачок бензинового бака і доливати бензин не можна.
 - У випадку, якщо бензин перелився через край, ні в якому разі не можна запускати двигун. Замість цього прилад слід перемістити з місця, забрудненого бензином. Слід уникати запалювання, доки пара бензину не випарується.
 - З міркувань безпеки слід замінити пошкоджений бензиновий бак та ковпачок до нього.
4. Пошкоджені глушники слід міняти.
 5. Перед застосуванням приладу слід завжди шляхом візуального контролю перевіряти, чи не зносились та чи не мають пошкоджень ріжучі елементи, кріпильні гвинти та весь модуль ріжучого елемента. Щоб запобігти дисбалансу, зношені або пошкоджені деталі та кріпильні гвинти можна міняти тільки в комплекті.
 6. Мотоприлад утворює отруйні вихлопи під час роботи двигуна. Заборонено працювати в закритих приміщеннях та приміщеннях без належної вентиляції.
- ### Користування
1. **Носіть прилягаючий міцний робочий одяг**, який захищає, а саме, довгі штани, надійне робоче взуття, міцні робочі рукавиці, каску, захисну маску для обличчя або захисні окуляри, а також належний захист від шуму.
 2. **Зберігайте прилад в безпечному місці.**
Ковпачок бензинового бака відкривайте повільно, щоб спустити тиск, який, можливо, утворився в баці. Щоб запобігти небезпечі виникнення пожежі, перш ніж запускати прилад, вийдіть із зони заправки на відстань, не меншу за 3 м.
 3. **Вимикайте прилад**, перш ніж запаркувати його.
 4. **Постійно міцно тримайте прилад обома руками.** При цьому великий палець та інші пальці повинні охоплювати руків'я.
 5. **Слідуйте за тим, щоб гвинти та з'єднувальні елементи було міцно затягнуто.**
Ніколи не користуйтеся приладом, якщо його неправильно налаштовано чи неповністю або ненадійно змонтовано.
 6. **Слідуйте за тим, щоб руків'я були сухими**

UKR

- і чистими і щоб на них не було залишків бензину.
7. **Просувайте вперед тримерну голівку з волосінню на потрібній висоті.** Уникайте того, щоб тримерна голівка з волосінню доторкалася до дрібних предметів (наприклад, до камінців). Під час косіння на схилах постійно стійте нижче від ріжучого механізму. Ніколи не працюйте на ковзкому та слизькому пагорбі або схилі.
 8. **Перевірте робочу територію,** тверді предмети, наприклад, каміння, металеві вироби тощо прилад може відкидати набік. **Травматизм!**
 9. **Утримуйте на відстані від голівки з волосінню тіло та одяг,** якщо ви запускаєте двигун або якщо він працює. Перш ніж увімкнути двигун, переконайтеся в тому, що тримерна голівка з волосінню не доторкається до якої-небудь перешкоди.
 10. **Завжди вимикайте двигун** перед виконанням маніпуляцій з ріжучим пристроєм.
 11. **Надійно зберігайте прилад та комплектуючі до нього, захищаючи їх від відкритого вогню та від таних джерел тепла та іскріння,** як газові колонки, сушарки для білизни, печі, які працюють на рідкому пальному, чи переносні радіатори тощо.
 12. **Завжди видаляйте** залишки трави з захисного кожуха, з тримерної голівки з волосінню та з двигуна.
 13. **Працювати з приладом, регулювати та обслуговувати його дозволяється тільки проінструктованим особам та дорослим.**
 14. **Якщо ви не ознайомлені з тримером,** потренуйтеся в обходженні з ним при вимкнутому двигуні (AUS /OFF).
 15. **Слід завжди перевіряти ділянку,** тому що прилад може відкидати набік такі тверді предмети як металеві деталі, пляшки, камінці і т. п., що може завдати користувачеві серйозних травм, а також на тривалий час вивести прилад з ладу. Якщо ви випадково доторкнулися приладом до твердого предмета, то **негайно вимкніть двигун** і перевірте прилад на наявність можливого пошкодження. Ніколи не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений або має якісь дефекти.
 16. **При косінні прилад завжди повинен працювати у режимі верхнього діапазону числа обертів.** Ніколи не допускайте, щоб на початку косіння і під час використання в якості тримера двигун працював з низьким числом обертів.

17. **Використовуйте прилад тільки за належним призначенням,** тобто для косіння.
18. **Під час роботи ніколи не тримайте тримерну голівку з волосінню вище колін.**
19. **Ніколи не користуйтеся приладом,** якщо поблизу знаходяться сторонні особи або тварини. Під час косіння дотримуйтеся мінімальної відстані 15 м між користувачем та іншими особами або тваринами. При роботах по скошуванню до самої землі дотримуйтеся мінімальної відстані 30 м.
20. **При проведенні робіт на схилах** завжди стійте нижче ріжучого пристрою. На схилах і пагорбах працюйте тільки за умови, якщо ви маєте під ногами надійний та міцний ґрунт.
21. У випадку приладів зі зчепленням слід переконавшись, що у режимі марноходу ріжучий елемент не обертається.

Додаткові вказівки

1. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ІНШЕ ПАЛЬНЕ,** ніж те, яке рекомендується інструкцією з експлуатації. Постійно дотримуйтеся рекомендацій, викладених в цій інструкції в главі «Пальне та масло». Не використовуйте жодного бензину, якщо він був неправильно змішаний з моторним маслом для 2-тактних двигунів. Інакше двигун може зовсім вийти з ладу, внаслідок чого гарантія виробника пропадає.
2. **НЕ ПАЛІТЬ** під час заправки приладу або роботи з ним.
3. **НЕ ПРАЦЮЙТЕ З ПРИЛАДОМ БЕЗ ВИХЛОПНОЇ ТРУБИ** та правильно інстальуйте її захист.
4. Коли двигун працює та зразу ж після його вимкнення заборонено доторкатись до вихлопної труби, свічки запалювання та інших металевих деталей – безпека сильних опіків та ураження струмом.
5. **НЕ ПРАЦЮЙТЕ З ПРИЛАДОМ, ПЕРЕБУВАЮЧИ В НЕЗРУЧНІЙ ПОЗИЦІЇ,** тобто при відсутності рівноваги, з витягнутими руками або, тримаючи прилад тільки однією рукою. При обслуговуванні постійно тримайте прилад обома руками, охоплюючи при цьому руків'я всіма пальцями.
6. Під час роботи приладу постійно тримайте тримерну голівку з волосінню вниз.
7. Використовуйте тример/мотокоосу тільки за належним призначенням, тобто тільки для косіння.
8. Не використовуйте прилад протягом

- тривалого часу, регулярно робіть перерви.
9. **НЕ ПРАЦЮЙТЕ З ПРИЛАДОМ, ПЕРЕБУВАЮЧИ ПІД ВПЛИВОМ АЛКОГОЛЮ АБО НАРКОТИКІВ.**
 10. **ПРАЦЮЙТЕ З ПРИЛАДОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВИ, ЩО ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ІАБО ЗАХИСНИЙ ПРИСТРІЙ ІНСТАЛЬОВАНО І ВОНИ Є В НАЛЕЖНОМУ СТАНІ.**
 11. Будь-які зміни, доповнення або видалення з приладу можуть загрожувати особистій безпеці та знищують гарантію від виробника.
 12. Ніколи не користуйтеся приладом поблизу легкозаймистих рідин або газів як в закритих приміщеннях, так і на відкритому повітрі. Інакше можуть статись вибухи і/або пожежа.
 13. **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЖОДНИХ ІНШИХ РІЗУЧИХ ІНСТРУМЕНТІВ.** Для власної безпеки використовуйте тільки ті комплектуючі вироби та додаткові прилади, які вказані в інструкції з експлуатації або рекомендовані чи вказані виробником. Використання інших інструментів та комплектуючих, ніж тих, що рекомендовані інструкцією з експлуатації або каталогом, може означати для вас небезпеку травмування.
 4. **Перед кожним застосуванням ретельно перевіряйте прилад та насадки до нього на наявність пошкоджень.** Не користуйтеся приладом, якщо не всі насадки до різучого полотна інсталювані належним чином.
 5. **ЯКЩО ВІДПУСТИТИ ДРОСЕЛЬНИЙ КЛАПАН** (акселератор), **ТО РІЗУЧЕ ПОЛОТНО ПРОДОВЖИТЬ ОБЕРТАТИСЯ ЗА ІНЕРЦІЄЮ.** Різуче полотно, яке ще обертається за інерцією, може нанести вам або оточуючим особам різані травми. Перед виконанням маніпуляцій з різучим полотном вимкніть двигун і переконайтеся в тому, що різуче полотно повністю зупинилося.
 6. **РАДІУС НЕБЕЗПЕЧНОЇ ЗОНИ СТАНОВИТЬ 15 МЕТРІВ.** Особи, які перебувають поблизу, можуть осліпнути або отримати травми. Відстань від вас до оточуючих осіб або тварин має становити 15 м у всіх напрямках.

Заходи безпеки під час роботи з різучим полотном

1. **ДОТРИМУЙТЕСЬ ВСІХ ПОПЕРЕДЖЕНЬ** і вказівок щодо роботи та кріплення різучого полотна.
2. **Предмети, які є непереборною перешкодою для різучого полотна, можуть спричинити його різке відкидання. Це може призвести до травмування рук або ніг.** Людей і тварин, що знаходяться біля вас, утримуйте на відстані радіусом мінімум 15 м від свого робочого місця. В разі, якщо прилад натрапить на сторонній предмет, негайно вимкніть двигун і дайте різучому полотну повністю зупинитись. Перевірте різуче полотно на наявність пошкоджень. **Завжди** міняйте різуче полотно, якщо його деформовано чи пошкоджено.
3. **РІЗУЧЕ ПОЛОТНО РІЗНО ВІДКИДАЄ ПРЕДМЕТИ ВБІК.** Це може стати причиною осліплення або травмування. Захищайте очі, обличчя та ноги. Завжди видаляйте сторонні предмети з робочої зони, перш ніж ви будете застосовувати різуче полотно. Відстань від вас до оточуючих осіб або тварин має становити 15 м у всіх напрямках.





